

Kuhalo za jaja

Uputstvo za upotrebu

HR



SENCOR®

SEG 710BP

Prije upotrebe ovog uređaja molimo pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, čak i ako ste već prije koristili slične uređaje. Uređaj koristite isključivo na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu. Sačuvajte uputstvo za buduće potrebe.

Čuvajte originalnu kutiju u kojoj je došao uređaj, ambalažu, račun i jamstveni list dok ne istekne jamstvo. U slučaju prijevoza uređaja, zapakirajte uređaj isključivo u originalnu ambalažu.

SADRŽAJ

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE	3
OPIS KUHALA ZA JAJA	6
PRIJE PRVE UPOTREBE	7
RAD KUHALA ZA JAJA	7
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	8
TEHNIČKI PODACI	10
UPUTE I INFORMACIJE O ODLAGANJU STAROG PAKIRANJA	10
ODLAGANJE STARE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME	10

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe smanjenih fizičkih i mentalnih sposobnosti, ili neiskusne osobe pod prikladnim nadzorom, ili ukoliko su upoznate kako koristiti ovaj uređaj na siguran način, te shvaćaju moguću opasnost. Djeci ne dozvolite igranje s uređajem. Ovaj uređaj smiju čistiti djeca iznad 8 godina starosti ukoliko su pod prikladnim nadzorom. Uređaj i naponski kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Uređaj je osmišljen za upotrebu u kućanstvu i sličnim mjestima poput:
 - kuhinjama za zaposlenike u dućanima, uredima i drugim radnim mjestima;
 - sobama u hotelima i motelima, te drugim životnim prostorima;
 - B&B prenoćištima.
- Prije spajanja adaptera u utičnicu, provjerite da tehnički detalji na nazivnoj deklaraciji odgovaraju električnom naponu utičnice. Uređaj ukopčajte samo u propisno uzemljenu utičnicu.
- Uređaj se ne smije koristiti vani.
- Uređaj ne stavljajte na prozorsku dasku ili nestabilne površine. Uvijek ga postavite na stabilnu, ravnu i suhu površinu.
- Kuhalo ne postavljajte na ili u blizinu električnog ili plinskog štednjaka. Nikada ga ne stavljajte blizu otvorenog plamena, pomagala ili uređaja koji su izvor topline.
- Uređaj ne koristite u blizini kade, tuša ili bazena.
- Uređaj je osmišljen za kuhanje jaja. ne smije se koristiti u druge svrhe.
- Napunite ploču za grijanje u uređaju vodom, ali pazite da ne prijeđe rubove. Koristite posudu za mjerenje koja se nalazi u pakiranju kako biste izmjerili adekvatnu količinu vode.

**Pozor:**

Budite osobito pažljivi kako se ne biste ozljedili na šiljak za bušenje jaja koji se nalazi na dnu posude za mjerenje.

- Ne uključujte uređaj prije nego što pravilno postavite pomični pladanj za jaja i poklopac.
- Ne smijete koristiti uređaj kada je prazan. Nepravilna upotreba uređaja može negativno utjecati na njegov radni vijek.

**Pozor:**

Uređaj se zagrijava tijekom rada i dolazi do otpuštanja pare kroz otvor za paru. Budite osobito pažljivi da vaša koža ne bi došla u dodir s vrućom površinom ili parom koja izlazi. Ne otvarajte poklopac i ne dodirujte uređaj. Određeni dijelovi uređaja ostaju vrući čak i nakon što ga isključite. Koristite ručke uređaja za rukovanje uređajem.

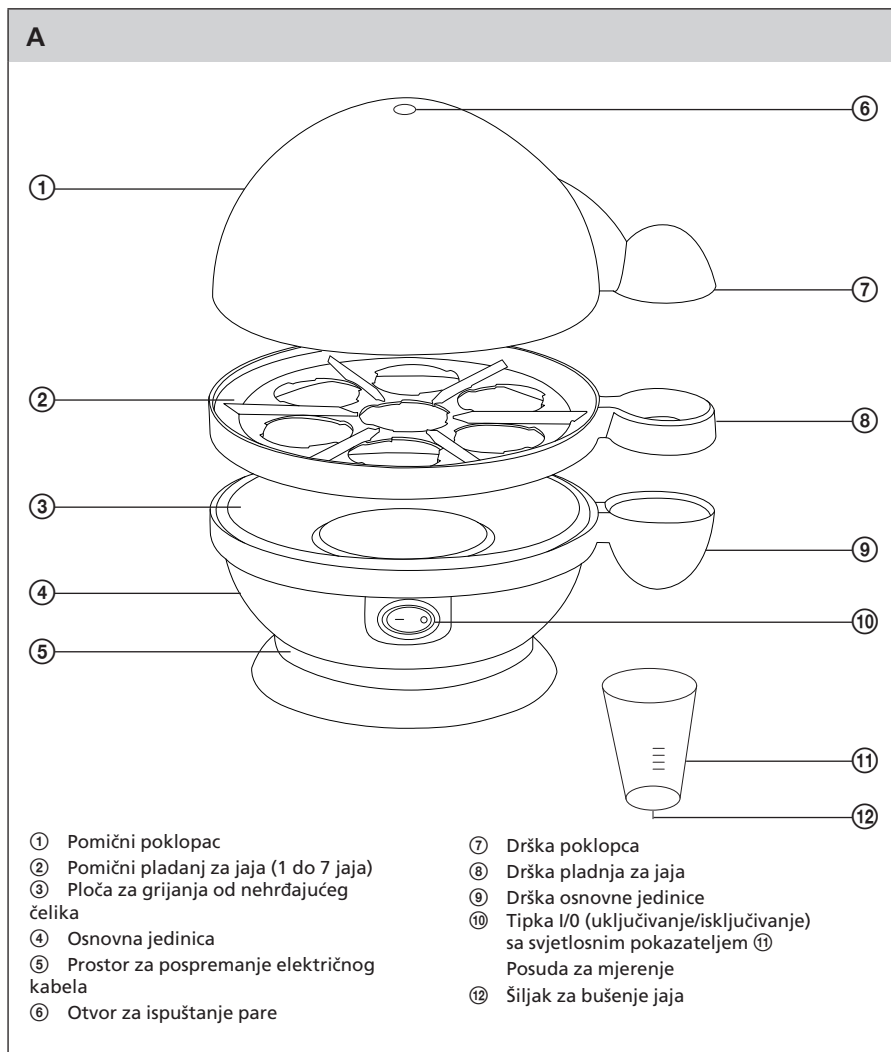
- Kuhalo uvijek isključite i iskopčajte iz utičnice, ako ga ne koristite, prije rastavljanja, pomicanja ili čišćenja.
- Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja.
- Nemojte prati uređaj (osim pomičnog poklopca i pladnja za jaja) pod tekućom vodom i ne uranjajte ga pod vodu ili drugu tekućinu.
- Pobrinite se da električni kabel ne dođe u dodir s vodom ili vlagom.
- Ne stavljajte teške predmete na kabel. Pobrinite se da kabel ne visi s ruba stola, i nije u dodiru s vrelom površinom.
- Uređaj ne isključujte iz strujne utičnice povlačenjem naponskog kabela. Time možete oštetiti kabel ili strujnu utičnicu. Kabel iskopčajte iz utičnice lagano povlačeći utikač iz utičnice.
- U slučaju oštećenja električnog kabela, zamijenite ga u ovlaštenom servisu. Ne koristite uređaj ako mu je oštećen električni kabel ili utikač.

- Kako biste izbjegli opasnost od ozljede uslijed električnog udara, uređaj ne popravljajte sami niti činite bilo kakve preinake. Sve popravke i preinake na uređaju moraju se napraviti u ovlaštenom servisnom centru.
- Bilo kakve izmjene tijekom trajanja jamstva poništiti će jamstvo.

Kuhalo za jaja

SEG 710BP

OPIS KUHALA ZA JAJA



PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Izvadite uređaj i njegove dodatke iz pakiranja.
2. Prije prve upotrebe obrišite površinu ploče za zagrijavanje od nehrđajućeg čelika A③ krpom namočenom u otopinu tople vode i kuhinjskog deterdženta. Koristite krpu namočenu u toplu vodu kako biste detaljno obrisali površinu na koju ste nanijeli deterdžent te je zatim osušite.
3. Operite pomični poklopac A① i pomični pladanj za jaja A② u toploj vodi pomoću kuhinjskog deterdženta. Zatim isperite te dijelove pod tekućom vodom i osušite ih.
4. Uređaj je sada spreman za upotrebu.

RAD S KUHALOM ZA JAJA

1. Odmotajte električni kabel i postavite uređaj na stabilnu, ravnu i čistu površinu.
2. Postavite pladanj za jaja A② na ploču za zagrijavanje A③ tako da rub ploče A③ sjedne u utor na donjoj strani pladnja za jaja A②.



Pozor:

Pazite da ne pomičete donju i gornju stranu pladnja za jaja A②. Ako krivo postavite pladanj A② neće biti stabilan i mogao bi pasti.

3. Sada izmjerite vodu pomoću posude za mjerenje A⑩ koja se nalazi u pakiranju. Puniti posudu za mjerenje A⑩ hladnom pitkom vodom. Nemojte dodavati druge tvari, npr. sol. Količina vode ovisi o konzistenciji jaja (meko, srednje i tvrdo) te količini jaja. Na posudi za mjerenje A⑩ su označene tri razine:

- "mekano" (meko kuhano jaje);
- "srednje" (srednje kuhano jaje);
- "tvrdo" (tvrdo kuhano jaje).

Svaka razina označena je brojevima od 1 do 7 što služi za mjerenje vode potrebne za određenu količinu jaja.

Primjer mjerenja odgovarajuće količine vode

Trebate izmjeriti vodu za četiri meko kuhana jaja. Napunite posudu za mjerenje A⑩ hladnom pitkom vodom do oznake s brojem 4 na razini "Mekano" (meko kuhano).



Napomena:

Čak i kada koristite istu količinu vode i isto vrijeme kuhanja, konzistencija svakog pojedinog jaja može se razlikovati uslijed njihove različite veličine i svježine.

4. Ulijte izmjerenu količinu vode na ploču za grijanje A③. Pripazite da se voda ne prolje na osnovnu jedinicu uređaja A④ te da voda ne curi preko rubova ploče za grijanje A③.
5. Postavite određenu količinu jaja (usmjerena prema gore) u skladu s izmjerenom vodom u pladanj za jaja A②. Najveći broj jaja koja se mogu kuhati istovremeno je 7. Uvijek koristite isključivo svježja jaja. Probušite vrh svakog jajeta pomoću šiljka za bušenje A⑨ koji se nalazi na dnu posude za mjerenje A⑩. Nemojte koristiti preveliku silu kako ne biste slomili jaje. Uslijed bušenja iz jajeta može iscuriti malo bjelanjka te će se stvrdnuti na ljusci. To je sasvim normalna pojava.

Pozor:

Budite osobito pažljivi da se ne ozlijedite na šiljak za bušenje A⑨ na dnu posude za mjerenje A⑩.



6. Postavite poklopac A① i provjerite da li je pravilno sjeo na pladanj za jaja A②.

Kuhalo za jaja

SEG 710BP

7. Uključite kabel u utičnicu za struju. Uključite uređaj namještanjem tipke I/O A⑩ u položaj I (Uključeno). Uplait će se svjetlosni pokazatelj što znači da je uređaj uključen. Ploča za zagrijavanje A③ počet će zagrijavati vodu. Za kuhanje jaja potrebno je otprilike ovoliko vremena:

Konzistencija	Predviđeno vrijeme kuhanja
Meko kuhana jaja	5 min
Srednje kuhana jaja	10 min
Tvrdo kuhana jaja	15 min



Pozor:

Uređaj se zagrijava tijekom rada i dolazi do otpuštanja pare kroz otvor za paru. Budite osobito pažljivi da vaša koža ne bi došla u dodir s vrućom površinom ili parom koja izlazi. Ne otvarajte poklopac A① i ne dodirujte uređaj. Određeni dijelovi uređaja ostaju vrući čak i nakon što ga isključite. Koristite ručke uređaja za rukovanje uređajem.

Napomena:



Kada uređaj koristite prvi puta iz njega može doći do dimljenja. To je potpuno normalna pojava i ne predstavlja kvar te će dim uskoro nestati.

8. Čim proces kuhanja završi, začut će se zvučni signal. Namjestite tipku I/O A⑩ u položaj 0 (isključeno). Zvučni signal će se isključiti, a svjetlosni pokazatelj A⑩ će se ugasiti. Isključite električni kabel iz utičnice. Uхватite poklopac A① za dršku A⑦, uklonite ga i odložite na površinu otpornu na toplinu. Izvadite pladanj za jaja A② i stavite ga zajedno s jajima pod hladnu tekuću vodu. Tada ćete lakše ukloniti ljusku, a i sprječiti ćete prekuhavanje jaja.
9. Očistite uređaj nakon svake upotrebe u skladu s uputama u poglavlju Čišćenje i održavanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja, kabel za napajanje iskopčajte iz utičnice. Ispraznite kuhalo i ostavite ga da se ohladi.
- Operite pomični poklopac A① i pladanj za jaja A② u toploj vodi pomoću neutralnog kuhinjskog deterdženta. Zatim temeljito isperite te dijelove pod tekućom vodom i osušite ih.

Napomena:



Ne smijete prati pomični poklopac A① i pladanj za jaja A② u perilici posuđa!

- Obrišite ploču za zagrijavanje A③ krpom namočenom u utopini tople vode i neutralnog kuhinjskog deterdženta. Nakon toga krpom namočenom u toplu vodu obrišite površine koje ste oprali kuhinjskim deterdžentom i zatim ih osušite.



Pozor:

Nikada ne nanosite sredstva za uklanjanje kamenca na vruću ploču za zagrijavanje A③!

- Upotrijebote suhu krpu za čišćenje osnovne jedinice A④. U slučaju jačeg zaprljanja, namočite krpu u slabu otopinu neutranog kuhinjskog deterdženta. Nakon što nanese te kuhinjski deterdžent, obrišite površinu kuhala za jaja lagano namočenom krpom te zatim osušite.
- Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, razrjeđivače, čeličnu vunu i slično za čišćenje uređaja.

Uklanjanje naslaga kamenca

- Ljuska jajeta sadrži velike količine kalcijeve soli te stoga preporučamo da naslage kamenca redovito uklanjate s ploče za zagrijavanje A③.
- Ulijte malu količinu octa u posudu za mjerenje A⑪ te dodajte vodu. Provjerite da otopina ne prelazi oznaku s brojem 1 na razini "tvrdo". Ulijte otopinu izravno na ploču za zagrijavanje A③ te je ostavite da djeluje oko 30 minuta. Zatim uklonite otopinu i obrišite ploču za zagrijavanje A③ blago namočenom krpom i osušite.



Pozor:

Nikada ne zagrijavajte otopinu namijenjenu za uklanjanje naslaga kamenca u uređaju!

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	220–240 V
Nazivna frekvencija	50 Hz
Nazivna snaga	320–380 W

Zadržavamo pravo izmjene teksta i tehničkih podataka.

UPUTE I INFORMACIJE O ODLAGANJU STARE AMBALAŽE

Staro pakiranje obavezno odložite na javno odlagalište otpada.

ODLAGANJE RABLJENIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA

Ovaj simbol, koji se nalazi na proizvodu, raznim dodacima za njega ili samom pakiranju, označava da se proizvod ne smije bacati u kućni otpad. Stoga proizvod odložite na reciklažno dvorište namijenjeno prikupljanju električnoga i elektroničkog otpada. U pojedinim državama Europske unije, ali i izvan nje, možete ga vratiti u trgovinu kada kupujete sličan novi proizvod. Pravilnim ćemo odlaganjem pomoći očuvati vrijedne prirodne resurse i spriječiti mogući negativni utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi, do čega može doći upravo nepravilnim odlaganjem otpada. Za detaljnije informacije obratite se mjesnim vlastima ili najbližem reciklažnom dvorištu. Nepravilno odlaganje ovakve vrste otpada može biti podložno državnim kaznenim propisima.

Za poslovne subjekte u Europskoj uniji

Ukoliko želite pravilno odložiti električni ili elektronički uređaj, potrebne informacije zatražite od prodavača ili dobavljača robe.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije

Za sve potrebne informacije o pravilnim načinima odlaganja ovog proizvoda obratite se mjesnoj upravi ili prodavaču



Ovaj proizvod zadovoljava sve osnovne uvjete koje propisuju uredbe EU-a, a koje se odnose na njega.

Vařič vajec

Návod k obsluze

CZ



SENCOR®

SEG 710BP

Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznámte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznáni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.

Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovávat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

OBSAH

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
POPIS VAŘIČE VAJEC	5
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	6
POUŽITÍ VAŘIČE VAJEC	6
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	7
TECHNICKÉ ÚDAJE	8
POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM	8
LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ	8

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho síťový kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
 - kuchyňské kouty pro personál v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
 - hotelové nebo motelové pokoje a jiné obytné prostory;
 - podniky zajišťující nocleh se snídaní.
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na jeho typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Spotřebič nepoužívejte venku.
- Spotřebič umísťujte pouze na rovný, suchý a stabilní povrch.
- Spotřebič nepokládejte na elektrický nebo plynový vaříč a jiné zdroje tepla nebo do jejich blízkosti.
- Spotřebič nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo podobného zdroje vody.
- Spotřebič je určen k vaření vajec. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
- Varnou desku spotřebiče naplňujte vodou, tak aby nepřetékala přes její okraj. K odměření správného množství vody používejte přiloženou odměrku.



Upozornění:

Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neporanili o hrot na propíchování vajec, který je umístěn na spodní straně odměrky.

- Spotřebič nespouštějte bez vyjímatelného držáku na vejce nebo řádně nasazeného víka.
- Spotřebič nespouštějte naprázdno. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.

**Upozornění:**

Během provozu dochází k zahřívání spotřebiče a z otvoru pro odvod páry vychází horká pára. Dbejte zvýšené opatrnosti, aby vaše pokožka nepřišla do kontaktu se zahřátým povrchem nebo unikající párou. Neotevírejte víko ani jinak nemanipulujte se spotřebičem. Některé části spotřebiče zůstávají zahřáté ještě nějakou dobu i po jeho vypnutí. K manipulaci se spotřebičem používejte držadla.

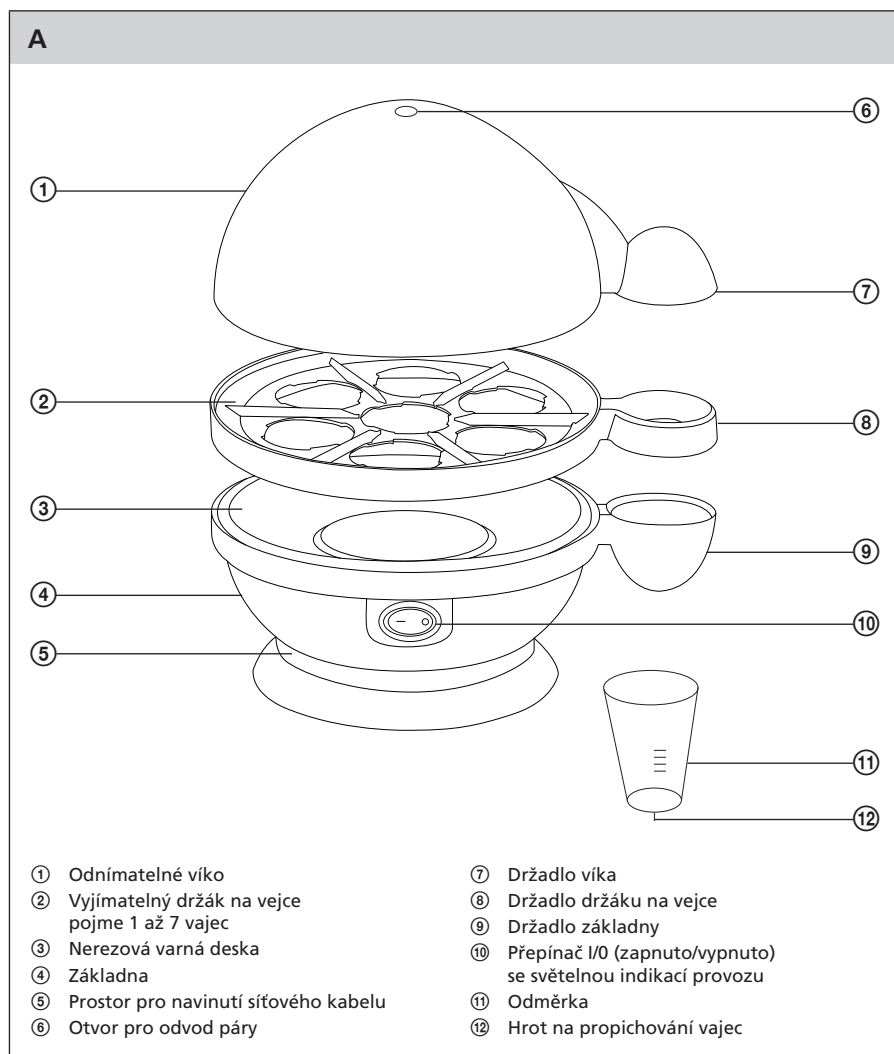
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, před jeho rozebráním nebo sestavením a před přemístěním nebo čištěním.
- Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.
- Spotřebič (vyjma odnímatelného víka a držáku na vejce) neomývejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nedotýkal horkého povrchu. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty.
- Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku síťového kabelu.
- Pokud je síťový kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku. Spotřebič s poškozeným síťovým kabelem nebo vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat.
- Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani jej nijak neupravujte. Veškeré opravy tohoto spotřebiče svěřte autorizovanému servisnímu středisku.
- Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, příp. záruky za jakost.

Vaříč vajec

SEG 710BP

CZ

POPIS VAŘIČE VAJEC



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Spotřebič a jeho příslušenství vyjměte z obalového materiálu.
2. Před prvním použitím otřete nerezový povrch varné desky A③ hadříkem navlhčeným v roztoku teplé vody a neutrálního kuchyňského saponátu. Povrch, na který jste aplikovali kuchyňský saponát, řádně otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě a poté jej vytřete dosucha.
3. Odmíratelné víko A① a vyjímátný držák na vejce A② omyjte v teplé vodě za použití neutrálního kuchyňského saponátu. Tyto části pak opláchněte pod čistou tekoucí vodou a osušte.
4. Nyní je spotřebič připraven k použití.

POUŽITÍ VARIČE VAJEC

1. Rozviňte síťový kabel a spotřebič umístěte na stabilní, rovný a čistý povrch.
2. Držák na vejce A② umístěte na varnou desku A③, tak aby okraj varné desky A③ zapadl do drážky na spodní straně držáku A②.



Upozornění:

Dbejte na to, aby nedošlo k záměně vrchní a spodní strany držáku A②. Při nesprávné instalaci nebude držák A② stabilní a může dojít k jeho pádu.

3. Nyní odměřte vodu za použití přiložené odměrky A⑩. Odměrku A⑩ plňte pouze čistou studenou vodou. Nepřidávejte do ní žádné přísady, jako je např. sůl. Množství vody závisí na požadovaném stupni uvaření vajec (naměkko, nahniličko nebo natvrdo) a jejich počtu. Na odměrce A⑩ jsou vyznačeny tři stupnice:

- „Soft“ (vejce uvařená naměkko);
- „Medium“ (vejce uvařená nahniličko);
- „Hard“ (vejce uvařená natvrdo).

Na každé stupnici jsou vyznačeny rysky označené čísly 1 až 7, které slouží k odměření vody podle počtu vajec.

Příklad pro odměření správného množství vody

Potřebujete-li odměřit vodu pro uvaření 4 vajec naměkko, odměrku A⑩ naplníte čistou studenou vodou k rysce označené číslem 4 na stupnici „Soft“ (naměkko).



Poznámka:

I když je použito stejné množství vody a zachována stejná doba vaření, stupeň uvaření jednotlivých vajec se může lišit v důsledku jejich rozdílné velikosti nebo čerstvosti.

4. Odměřené množství vody nalijte na varnou desku A③. Dbejte na to, aby nedošlo k rozliti vody na základnu spotřebiče A④ nebo aby voda nepřetékala přes okraj varné desky A③.
5. Do držáku A② umístěte počet vajec (špičkou nahoru) odpovídající množství odměřené vody. Maximálně lze vařit 7 vajec najednou. Vždy používejte pouze čerstvá vejce. Hrotem A②, který je umístěn na spodní straně odměrky A⑩, natukněte a propíchněte špičku každého vajíčka. Nepoužívejte příliš velkou sílu, aby vejce neprasklo. V důsledku propíchnutí vejce může pak při jeho vaření uniknout malé množství bílku na povrch skořápky, kde se pak srazí. To je zcela normální jev.



Upozornění:

Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neporanili o hrot na propíchování vajec A②, který je umístěn na spodní straně odměrky A⑩.

6. Priklopte víko A① a ověřte, že řádně dosedlo na držák vajec A②.

- Síťový kabel připojte k zásuvce el. napětí. Spotřebič uveďte do provozu nastavením přepínače A¹⁰ do polohy I (zapnuto). Rozsvítí se světelná kontrolka, která signalizuje, že spotřebič je v chodu. Varná deska A³ začne ohřívat vodu. K uvaření vaječ je potřebná zhruba následující doba:

Stupeň uvaření	Přibližný čas vaření
Vejce uvařená naměkko	5 min
Vejce uvařená nahniličko	10 min
Vejce uvařená natvrdo	15 min



Upozornění:

Během provozu dochází k zahřívání spotřebiče a z otvoru pro odvod páry A⁶ vychází horká pára. Dbejte zvýšené opatrnosti, aby vaše pokožka nepřišla do kontaktu se zahřátým povrchem nebo unikající párou. Neotevírejte víko A¹ ani jinak nemanipulujte se spotřebičem. Některé části spotřebiče zůstávají zahřáté ještě nějakou dobu i po jeho vypnutí. K manipulaci se spotřebičem používejte držadla.



Poznámka:

Při prvním použití spotřebiče se může objevit slabý kouř. To je zcela normální jev, který není na závadu a zakrátko zmizí.

- Jakmile je proces vaření dokončen, ozve se akustický signál. Přepínač A¹⁰ nastavte do polohy 0 (vypnuto). Akustická signalizace se vypne a osvětlení přepínače A¹⁰ zhasne. Síťový kabel odpojte od zásuvky el. napětí. Víko A¹ uchopte za držadlo A⁷, odklopte jej a odložte na tepluvzodrný povrch. Vyměňte držák na vejce A² a vložte jej i s vejci pod tekoucí studenou vodu. Pak se vám budou lépe odstraňovat skořápky a vyvarujete se tomu, že budou vejce převařená.
- Po každém použití vyčistěte spotřebič dle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se přesvědčte, že spotřebič je vypnutý a odpojený od síťové zásuvky. Zahřáté části spotřebiče nechejte vychladnout.
- Odnímatelné víko A¹ a držák na vejce A² omyjte v teplé vodě za použití neutrálního kuchyňského saponátu. Tyto části pak důkladně opláchněte pod čistou tekoucí vodou a osušte.



Poznámka:

Odnímatelné víko A¹ a držák na vejce A² nemýjte v myčce!

- Varnou desku A³ otřete hadříkem navlhčeným v roztoku teplé vody a neutrálního kuchyňského saponátu. Povrch, na který jste aplikovali kuchyňský saponát, řádně otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě a poté jej vytřete dosucha.



Upozornění:

Na zahřátou varnou desku A³ nikdy neaplikujte prostředky určené na odstraňování vápenných usazenin!

- K čištění základny A⁴ použijte suchý hadřík. V případě většího znečištění navlhčete hadřík ve slabém roztoku neutrálního kuchyňského saponátu. Po aplikaci kuchyňského saponátu otřete povrch variče vaječ čistým, mírně navlhčeným hadříkem a poté jej vytřete dosucha.
- K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, benzín, ředidla, drátěnky apod.

Vaříč vaječ

SEG 710BP

Odstranění vodního kamene

- Vaječné skořápky obsahují mnoho vápenatých solí, proto doporučujeme pravidelně odstraňovat vodní kámen usazený na varné desce A③.
- Nalijte trochu octa do odměrky A① a přidejte vodu. Dbejte na to, aby hladina roztoku nepřesahovala rysku označenou číslem 1 na stupnici „Hard“. Roztok nalijte přímo na varnou desku A③ a nechte 30 minut působit. Následně roztok odstraňte a varnou desku A③ otřete čistým mírně navlhčeným hadříkem a osušte.



Upozornění:

Ve spotřebiči nikdy nezahřívejte roztok určený k odstranění vápenatých usazenin!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí.....	220–240 V
Jmenovitý kmitočet.....	50 Hz
Jmenovitý příkon.....	320–380 W

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Varič vajíec

Návod na obsluhu

SK



SENCOR®

SEG 710BP

Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Používajte spotrebič iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

Minimálne po dobu záruky odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

OBSAH

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	3
POPIS VARIČA NA VAJCIA.....	6
PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	7
POUŽITIE VARIČA NA VAJCIA	7
ČISTENIE A ÚDRŽBA	8
TECHNICKÉ ÚDAJE	10
POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM.....	10
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ	10

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom. Spotrebič a jeho sieťový kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty pre personál v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - hotelové izby alebo izby v motelloch a iné obytné priestory;
 - podniky zabezpečujúce nocľah s raňajkami.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, či sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke. Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Spotrebič nepoužívajte vonku.
- Spotrebič umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Spotrebič nepokladajte na elektrický alebo plynový varič a iné zdroje tepla alebo do ich blízkosti.
- Spotrebič nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo podobného zdroja vody.
- Spotrebič je určený na varenie vaječ. Nepoužívajte ho na iné účely.
- Varnú dosku spotrebiča plňte vodou tak, aby nepretekala cez jej okraj. Na odmeranie správneho množstva vody používajte priloženú odmerku.

**Upozornenie:**

Buďte zvlášť opatrní, aby ste sa neporanili o hrot na prepichovanie vajec, ktorý je umiestnený na spodnej strane odmerky.

- Spotrebič nezapínajte, pokiaľ sa v ňom nenachádza vyberateľný držiak na vajcia alebo riadne nasadené veko.
- Spotrebič nezapínajte naprázdno. Nesprávne používanie spotrebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.

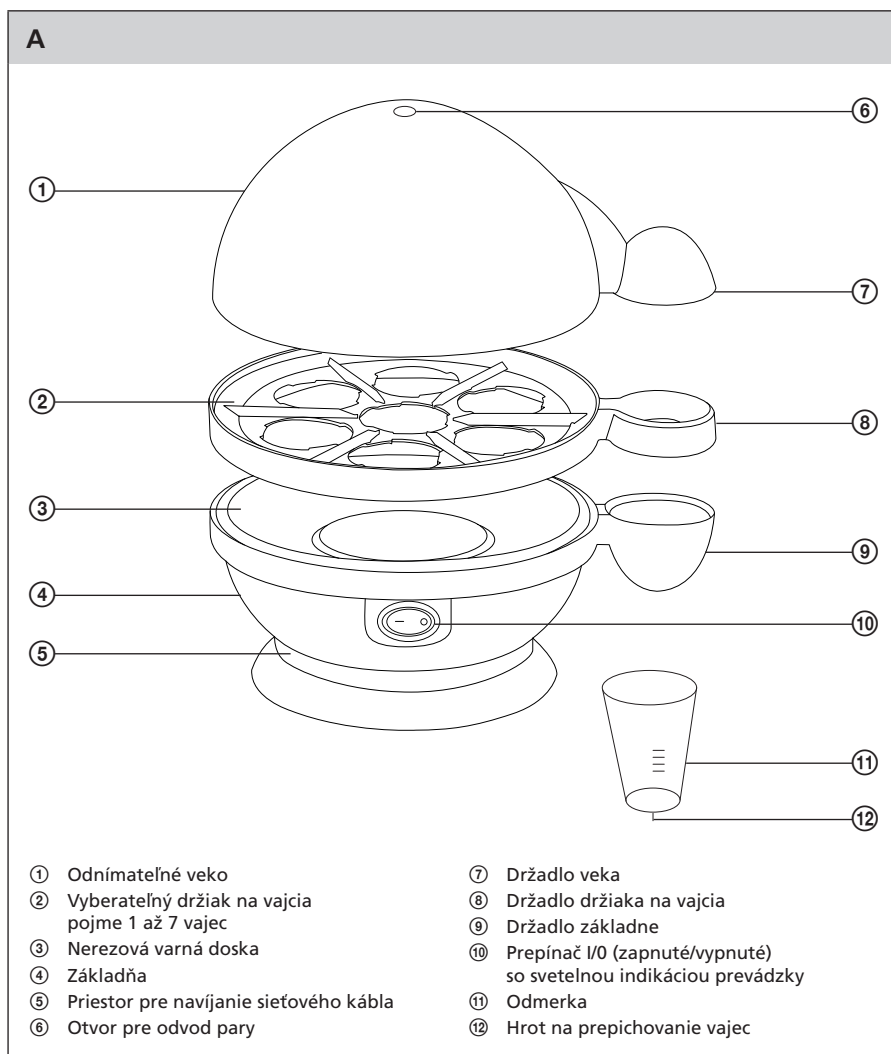
**Upozornenie:**

Počas prevádzky sa spotrebič zahrieva a z otvoru pre odvod pary vychádza horúca para. Buďte veľmi opatrní, aby vaša pokožka neprišla do kontaktu so zahriatym povrchom alebo unikajúcou parou. Neotvárajte veko ani iným spôsobom nemanipulujte so spotrebičom. Niektoré časti spotrebiča zostávajú zahriate ešte nejakú dobu aj po jeho vypnutí. Na manipuláciu so spotrebičom používajte držadlá.

- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, pred montážou, demontážou, čistením alebo jeho premiestnením.
- Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Spotrebič (okrem odnímateľného veka a držiaku na vajcia) neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúceho povrchu. Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla.
- Ak je sieťový kábel poškodený, výmenu zverte odbornému servisnému stredisku. Spotrebič s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla je zakázané používať.

- Abyste sa vyvarovali nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, príp. záruky za akosť.

POPIS VARIČA NA VAJCIA



PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Spotřebič a jeho příslušenstvo vyberte z obalového materiálu.
2. Před prvním použitím otřete nerezový povrch varné desky A③ handričkou, kterou ste navlhčili v roztoku teplé vody a neutrálního kuchyňského saponátu. Povrch, na který ste aplikovali kuchyňský saponát, řádně otřete handričkou, kterou ste navlhčili v čisté vodě a potom ho poutírajte do sucha.
3. Odnímatelné veko A① a vyberateľný držiak na vajcia A② omyte v teplej vode s použitím neutrálného kuchyňského saponátu. Tieto časti potom opláchnite pod čistou tečúcou vodou a osušte.
4. Teraz je spotřebič pripravený na použitie.

POUŽITIE VARIČA NA VAJCIA

1. Rozviňte sieťový kábel a spotřebič umiestnite na stabilný, rovný a čistý povrch.
2. Držiak na vajcia A② umiestnite na varnú dosku A③, tak aby okraj varnej dosky A③ zapadol do drážky na spodnej strane držáka A②.



Upozornenie:

Dbajte na to, aby nedošlo k zámene vrchnej a spodnej strany držáka A②. Pri nesprávnej inštalácii nebude držiak A② stabilný a môže dôjsť k jeho pádu.

3. Teraz odmerajte vodu, použite pritom priloženú odmerku A⑩. Odmerku A⑩ plňte iba čistou studenou vodou. Nepriďavajte do nej žiadne prísady, ako je napr. soľ. Množstvo vody závisí od požadovaného stupňa uvarenia (namätko, na hniličku alebo natvrdo) a ich počtu. Na odmerke A⑩ sú vyznačené tri stupnice:

- „Soft“ (vajcia uvarené namätko);
- „Medium“ (vajcia uvarené na hniličku);
- „Hard“ (vajcia uvarené natvrdo).

Na každej stupnici sú vyznačené rysky označené číslami 1 až 7, ktoré slúžia na odmeranie vody podľa počtu vaječ.

Príklad pre odmeranie správneho množstva vody

Ak potrebujete odmerať vodu na uvarenie 4 vaječ namätko, odmerku A⑩ naplníte čistou studenou vodou po rysku označenú číslom 4 na stupnici „Soft“ (namätko).



Poznámka:

Aj keď je použité rovnaké množstvo vody a zachovaná rovnaká doba varenia, stupeň uvarenia jednotlivých vaječ sa môže líšiť z dôvodu ich rozdielnej veľkosti alebo čerstvosti.

4. Odmerané množstvo vody nalejte na varnú dosku A③. Dbajte na to, aby nedošlo k rozliatiu vody na základňu spotřebiča A④ alebo aby voda nepretiekala cez okraj varnej dosky A③.
5. Do držáka A② umiestnite počet vaječ (špičkou nahor) zodpovedajúce množstvo odmeranej vody. Naraz môžete variť maximálne 7 vaječ. Vždy používajte iba čerstvé vajcia. Hrotom A⑩, ktorý je umiestnený na spodnej strane odmerky A⑩, ťuknite a prepichnete špičku každého vajíčka. Nepoužívajte príliš veľkú silu, aby vajce neprasklo. Po prepichnutí vajca môže potom z neho pri varení unikáť malé množstvo bielku na povrch škrupiny, kde sa potom zrazí. To je úplne normálny jav.



Upozornenie:

Buďte zvlášť opatrní, aby ste sa neporanili o hrot na prepichovanie vaječ A⑩, ktorý je umiestnený na spodnej strane odmerky A⑩.

6. Priklopte veko A① a uistite sa, či riadne dosadlo na držiak vaječ A②.
7. Sieťový kábel pripojte k zásuvke el. napätia. Spotrebič uvedte do prevádzky nastavením prepínača A⑩ do polohy I (zapnuté). Rozsvieti sa svetelná kontrolka, ktorá signalizuje, že je spotrebič v chode. Varná doska A③ začne ohrievať vodu. Na uvarenie vaječ je potrebná zhruba nasledujúca doba:

Stupeň uvarenia	Približný čas varenia
Vajcia uvarené namätko	5 min
Vajcia uvarené na hniličku	10 min
Vajcia uvarené natvrdo	15 min

**Upozornenie:**

Počas prevádzky sa spotrebič zahrieva a z otvoru pre odvod pary A⑥ vychádza horúca para. Buďte veľmi opatrní, aby vaša pokožka neprišla do kontaktu s teplým povrchom alebo unikajúcou parou. Neotvárajte veko A① ani iným spôsobom nemanipulujte so spotrebičom. Niektoré časti spotrebiča zostávajú zahriate ešte nejakú dobu aj po jeho vypnutí. Na manipuláciu so spotrebičom používajte držadlá.

**Poznámka:**

Pri prvom použití spotrebiča sa môže objaviť slabý dym. To je úplne normálny jav, ktorý za krátku dobu zmizne.

8. Hneď ako bude proces varenia dokončený, ozve sa akustický signál. Prepínač A⑩ nastavte do polohy 0 (vypnuté). Akustická signalizácia sa vypne a osvetlenie prepínača A⑩ zhasne. Sieťový kábel odpojte od zásuvky el. napätia. Veko A① uchopte za držadlo A⑦, odklopte ho a odložte na teplu-vzdorný povrch. Vytiahnite držiak na vajcia A② a vložte ho aj s vajcami pod tečúcu studenú vodu. Potom sa vám budú lepšie odstraňovať škrupiny a zabránite tomu, že budú vajcia prevarené.
9. Po každom použití vyčistite spotrebič podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa uistite, či je spotrebič vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky. Zahriate časti spotrebiča nechajte vychladnúť.
- Odnímateľné veko A① a držiak na vajcia A② omyte v teplej vode s použitím neutrálneho kuchynského saponátu. Tieto časti potom opláchnite pod čistou tečúcou vodou a osušte.

**Poznámka:**

Odnímateľné veko A① a držiak na vajcia A② neumývajte v umývačke na riad!

- Varnú dosku A③ otrite handričkou, ktorú ste navlhčili v roztoku teplej vody a neutrálneho kuchynského saponátu. Povrch, na ktorý ste aplikovali kuchynský saponát, riadne otrite handričkou, ktorú ste navlhčili v čistej vode a potom ho poutierajte do sucha.

**Upozornenie:**

Na zahriatu varnú dosku A③ nikdy neaplikujte prostriedky určené na odstraňovanie vápenatých usadenín!

- Na čistenie základne A④ použite suchú handričku. V prípade väčšieho znečistenia navlhčite handričku v slabom roztoku neutrálneho kuchynského saponátu. Po aplikácii kuchynského saponátu otrite povrch variča vaječ čistou, vlhkou handričkou a potom ju poutierajte dosucha.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, benzín, riedidla, drôtenky atď.

Odstránenie vodného kameňa

- Vaječné škrupiny obsahujú mnoho vápenatých solí, preto vám odporúčame pravidelne odstraňovať vodný kameň usadený na varnej doske A③.
- Nalejte trochu octu do odmerky A① a pridajte vodu. Dbajte na to, aby hladina roztoku nepresahovala rysku označenú číslom 1 na stupnici „Hard“. Roztok nalejte priamo na varnú dosku A③ a nechajte 30 minút pôsobiť. Následne roztok odstráňte a varnú dosku A③ poutierajte čistou vlhkou handričkou a osušte.



Upozornenie:

V spotrebiči nikdy nezahrievajte roztok určený na odstránenie vápenatých usadenín!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie.....	220–240 V
Menovitý kmitočet.....	50 Hz
Menovitý príkon.....	320–380 W

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Tojásfőző

Használati útmutató

CH



SENCOR®

SEG 710BP

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.

Javasoljuk, hogy legalább a jótállási idő végéig őrizze meg az eredeti kartondobozt és a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és a termékhiba felelősségre vonatkozó eladói nyilatkozatot vagy a garancialevelet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

TARTALOM

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	3
A TOJÁSFŐZŐ RÉSZEI	6
AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT	7
A TOJÁSFŐZŐ HASZNÁLATA	7
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	8
MŰSZAKI ADATOK	10
A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	10
AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE	10

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetéket 8 év alatti gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - szállodai szobák és hasonló szálláshelyek szobái;
 - éjszakai szállások.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
- A készüléket kültéren ne használja.
- A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és egyenes felületre helyezze le.
- A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- A készüléket fürdőkád, zuhanyozó, medence stb. közelében ne használja.
- A készülékkel tojást lehet főzni. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
- A készülék forraló részébe csak annyi vizet töltsön, hogy az ne folyjon ki. A vízmennyiség pontos adagolásához használja a tartozékként mellékelt mérőpoharat.



Figyelmeztetés!

A mérőpohár alján egy tűske található, amellyel a tojásokat lehet felszúrni, legyen óvatos, hogy ne szúrja meg magát.

- A készüléket a kivehető tojástartó és a fedél nélkül ne kapcsolja be.
- A készüléket üresen ne kapcsolja be. A készülék helytelen használata a készülék élettartamának a lerövidülését okozhatja.



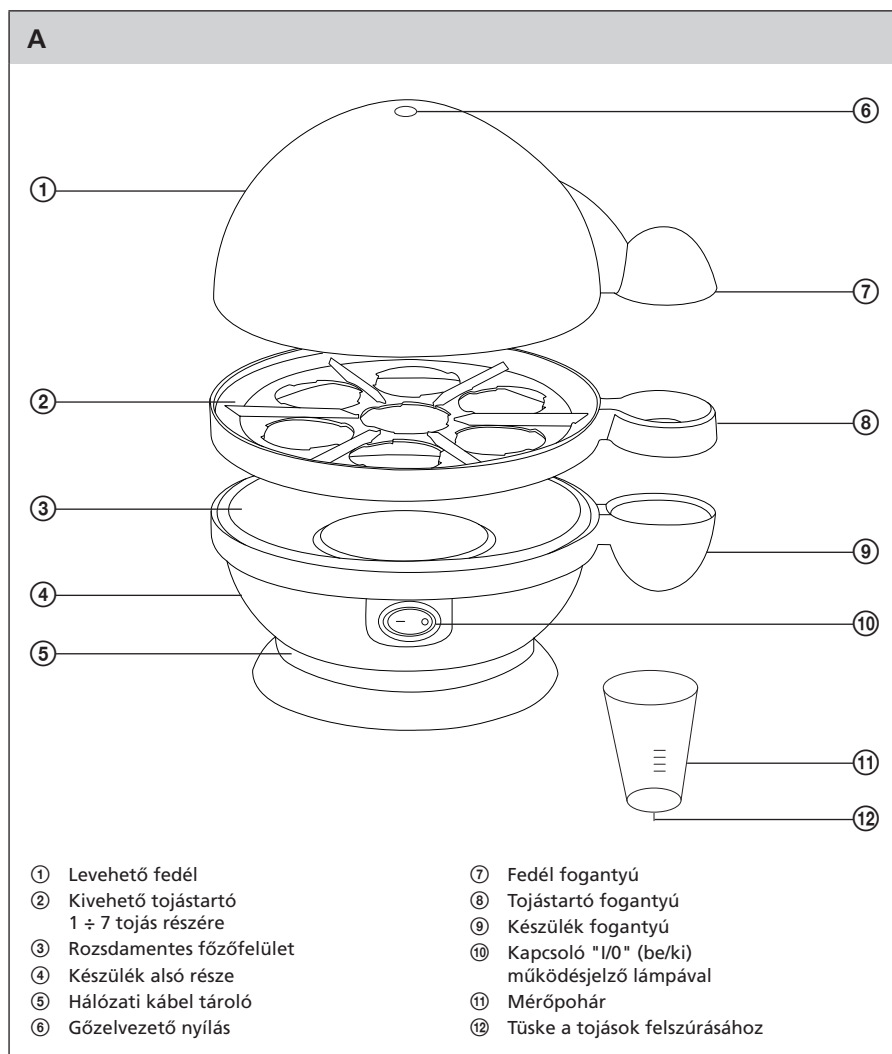
Figyelmeztetés!

A használat során a készülék külső burkolata is felmelegszik, agőzelvezetőnyílásból pedig gőz áramlik ki. A forró felületeket ne fogja meg, és a kezét ne tegye a gőzelvezető nyílás fölé. Működés közben a fedelet ne vegye le és a készüléket ne mozgassa. A készülék bizonyos részei a kikapcsolás után egy ideig még forrók maradnak. A készüléket ezért csak a fogantyújánál fogja meg.

- A készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki az elektromos aljzatból.
- A készülék tisztítása előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készüléket (kivéve a fedelet és a tojástartót) vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez. A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- A hálózati vezetékét a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzatból kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a vezeték csatlakozódugóját fogja meg.
- A sérült hálózati vezetékét csak szakszervíz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ha a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket ne használja.

- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását vagy beállítását bízza a legközelebbi márkaszervizre.
- A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

A TOJÁSFŐZŐ RÉSZEI



AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

1. A készüléket és a tartozékait vegye ki a csomagolásból.
2. Az első használatba vétel előtt törölje meg a rozsdamentes fűtőfelületet A③, mosogatószeres meleg vízbe mártott ruhával. A fűtőfelületet ezután tiszta vízbe mártott ruhával törölje át, majd törölje szárazra.
3. A levehető fedelet A① és a kivehető tojástartót A② mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, majd tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg.
4. Ezzel a készülék használatra kész.

A TOJÁSFŐZŐ HASZNÁLATA

1. Tekerje le a hálózati vezetékét és a készüléket stabil, vízszintes és tiszta felületre helyezze le.
2. A tojástartót A② tegye a fűtőfelületre A③, ügyelve arra, hogy a fűtőfelület A③ széle és a tojástartó A② széle egymásba illeszkedjen.



Figyelmeztetés!

Ügyeljen arra, hogy a tojástartót A② ne tegye fordítva a készülékre. Fordított helyzet esetén a tojástartó A② nem rögzül a készüléken (rosszabb esetben le is eshet).

3. A mérőpohárral A⑩ töltsön vizet a készülékbe. A mérőpohárba A⑩ csak tiszta és hideg vizet töltsön. A vízbe ne tegyen semmit (pl. sót).
A víz mennyisége a megfőzött tojás keménységétől (lágy, puha, kemény) és a tojások számától függ. A mérőpoháron A⑩ három fokozat van megjelölve:

- "Soft" (lágy tojás);
- "Medium" (puha tojás);
- "Hard" (kemény tojás).

Minden fokozatnál további jelek találhatók: 1-től 7-ig, ami a főzni kívánt tojások számát jelenti.

Példa a helyes mennyiségű víz meghatározásához.

4 darab tojást kíván lágyra főzni: a mérőpohárba A⑩ töltsön tiszta hideg vizet a "Soft" (lágy tojás) jel 4-es szintjéig.



Megjegyzés:

annak ellenére, hogy betartotta a víz adagolási mennyiségét, előfordulhat, hogy a tojás mérete és frissessége miatt a tojás a megfőzés után más keménységű lesz, mint amit szeretne.

4. A mérőpohárba kimért vizet öntse a főzőfelületre A③. Ügyeljen arra, hogy a vizet ne öntse ki a készülékből A④, illetve ne töltsön túl sok vizet a főzőfelületre A③.
5. A tojástartóba A② tegyen bele annyi tojást, amennyihez a vizet adagolta (a tojásokat a csúcsukkal felfelé tegye be). Legfeljebb 7 darab tojást tegyen a tartóba. Lehetőleg csak friss tojásokat főzzön. A mérőpohár A⑩ alján található tűskével A⑩ minden tojás csúcsát szúrja fel. Ne nyomja a tojásokat nagy erővel, nehogy azok elrepedjenek. A felszúrás helyén a főzés közben kisebb mennyiségű tojásfehérje folyik ki (amely megkeményedik). Ez normális jelenség.



Figyelmeztetés!

A mérőpohár A⑩ alján egy tűske A⑩ található, amellyel (a tojások felszúrásához). Legyen óvatos, hogy ne szúrja meg magát.

6. A fedelet A① tegye a tojástartóra A②. Ellenőrizze le a megfelelő felülést.

7. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A készüléket a kapcsoló A⑩ "I" (be) állásba kapcsolásával kapcsolja be. A felgyulladó kijelző a készülék működését mutatja. A főzőfelület A③ felmelegíti a betöltött vizet. A tojások főzéséhez a következő idők szükségesek:

Főzési fokozat	Főzési idő
Lágy tojás	5 perc
Puha tojás	10 perc
Kemény tojás	15 perc



Figyelmeztetés!

A használat során a készülék külső burkolata is felmelegszik, a gőzelvezető nyílásból A⑥ pedig gőz áramlik ki. A forró felületeket ne fogja meg, és a kezét ne tegye a gőzelvezető nyílás fölé. Működés közben a fedelet A① ne vegye le és a készüléket ne mozgassa.

A készülék bizonyos részei a kikapcsolás után egy ideig még forrók maradnak. A készüléket ezért csak a fogantyújánál fogja meg.



Megjegyzés:

A készülék első bekapcsolása után a készülékből enyhe füstszag áramolhat ki. Ez normális jelenség (nem hiba), ami rövid idő múlva teljesen megszűnik.

8. A tojások keményre főzése után a készülék hangjelzést ad ki. A kapcsolót A⑩ kapcsolja "0" (ki) állásba. A hangjelzés megszűnik a kapcsoló A⑩ világítása kikapcsol. A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz. A fedelet A① a fogantyújánál A⑦ megfogva vegye le, majd helyezze le egy hőálló felületre. A tojástartót A② vegye ki és tegye folyó hideg víz alá. Ezzel megelőzheti a tojások túlfőzését és a tojások héját is könnyebben el tudja távolítani.
9. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz. Várja meg a felmelegedett alkatrészek lehűlését.
- A levehető fedelet A① és a kivethető tojástartót A② mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, majd tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg.



Megjegyzés:

a levehető fedelet A① és a tojástartót A② mosogatógépben ne mosogassa el!

- A rozsdamentes fűtőfelületet A③ mosogatószeres meleg vízbe mártott ruhával törölje meg. A fűtőfelületet ezután tiszta vízbe mártott ruhával törölje át, majd törölje szárazra.



Figyelmeztetés!

A fűtőfelületet A③ vízkő eltávolító szerekkel ne tisztítsa!

- A készülék házát A④ puha és száraz ruhával törölje meg. A makacs szennyeződések mosogatószeres meleg vízbe mártott ruhával törölje le. A mosogatószeres vizet tiszta és puha, valamint száraz ruhával törölje le a készülék házáról.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, benzint vagy oldószereket tartalmazó stb. tisztítóanyagokat használni tilos.

A vízkő eltávolítása

- A tojás héja különböző mészsókat tartalmaz, ezért javasoljuk, hogy a fűtőfelületet A③ rendszeresen tisztítsa meg a vízkő és egyéb lerakódásoktól.
- A mérőpohárba A⑪ töltsön ecetet és vizet. Ügyeljen arra, hogy az ecetes oldat a "Hard" fokozat 1-es jelénél ne legyen több. Az ecetes oldatot öntse a főzőlapra A③ és hagyja 30 percig hatni. Az ecetes oldatot öntse le a főzőlapról A③, majd tiszta és jól kicsavart ruhával törölje meg és szárítsa meg a felületet.



Figyelmeztetés!

A készülékben ne hagyja benn az ecetes oldatot!

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia.....	50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	320–380 W

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználadott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országokban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

Jajowar

Instrukcja obsługi

PL



SENCOR®

SEG 710BP

Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zaznajomienie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używają Państwo produktu podobnego typu. Prosimy korzystać z urządzenia tylko tak, jak jest to opisane w instrukcji użytkowania. Instrukcję należy zachować do ewentualnego zastosowania w przyszłości.

Minimalnie w czasie trwania gwarancji zalecamy przechowywać oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowania, dowód zakupu i potwierdzenie zakresu odpowiedzialności sprzedającego lub kartę gwarancji. W razie transportu zalecamy zapakować urządzenie ponownie do oryginalnego pudełka od producenta.

SPIS TREŚCI

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	3
OPIS JAJOWARU	6
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	7
OBSŁUGA JAJOWARU	7
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	8
DANE TECHNICZNE	10
WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM	10
LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH	10

ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PROSIMY UWAGNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji, wykonywanej przez użytkownika, nie mogą dokonywać dzieci poniżej 8 roku życia i nie są pod nadzorem. Urządzenie i jego kabel sieciowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnego rodzaju pomieszczeniach, takich jak:
 - aneksy kuchenne przeznaczone dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - pokoje hotelowe lub motelowe i inne pomieszczenia mieszkalne;
 - przedsiębiorstwa zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Twoim gniazdku. Urządzenie podłączaj wyłącznie do poprawnie uziemionego gniazdka.
- Nie używaj urządzenia na dworze.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, równej, suchej powierzchni.
- Urządzenia nie umieszczaj na kuchence elektrycznej lub gazowej ani innych źródłach ciepła lub w ich pobliżu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznicy, basenu lub podobnego źródła wody.
- Urządzenie jest przeznaczone do gotowania jajek. Nie stosuj go do innych celów.

- Płytę grzewczą urządzenia napełnij wodą tak, by nie wyciekała poprzez jej krawędź. Do odmierzania poprawnej ilości wody korzystaj ze załączonej miarki.

**Uwaga:**

Bądź ostrożnym i nie skalecz się bodźcem do przekłuwania jaj znajdującym się na dolnej części miarki.

- Urządzenia nie włączaj bez wyjmowanego uchwytu jajek lub bez poprawnie założonego wieka.
- Urządzenia nie włączaj bez obciążenia. Niepoprawne korzystanie z urządzenia może w negatywny sposób wpływać na jego trwałość.

**Uwaga:**

Podczas pracy dochodzi do zagrzewania urządzenia i z otworu do odprowadzania pary wychodzi gorąca para. Bądź nadzwyczaj ostrożnym, by Twoja skóra nie zetknęła się z nagrzaną powierzchnią lub powstającą parą. Nie otwieraj wieka ani w inny sposób nie manipuluj z urządzeniem. Niektóre części pozostają nagrzane nawet jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu urządzenia. Do manipulacji z urządzeniem korzystaj z uchwytów.

- Urządzenie zawsze wyłączaj i odłączaj z gniazdka sieciowego, o ile nie będziesz z niego korzystał, przed jego demontażem lub montażem oraz przed przemieszczaniem albo czyszczeniem.
- Przed czyszczeniem pozostaw ostygnąć urządzenie.
- Urządzenia (oprócz zdejmowanego wieka i uchwytu na jajka) nie myj pod ciekącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie lub innym płynie.
- Uważaj, by kabel sieciowy nie dotykał gorących powierzchni. Na przewodzie sieciowym nie kładź żadnych ciężkich przedmiotów.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za przewód sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia

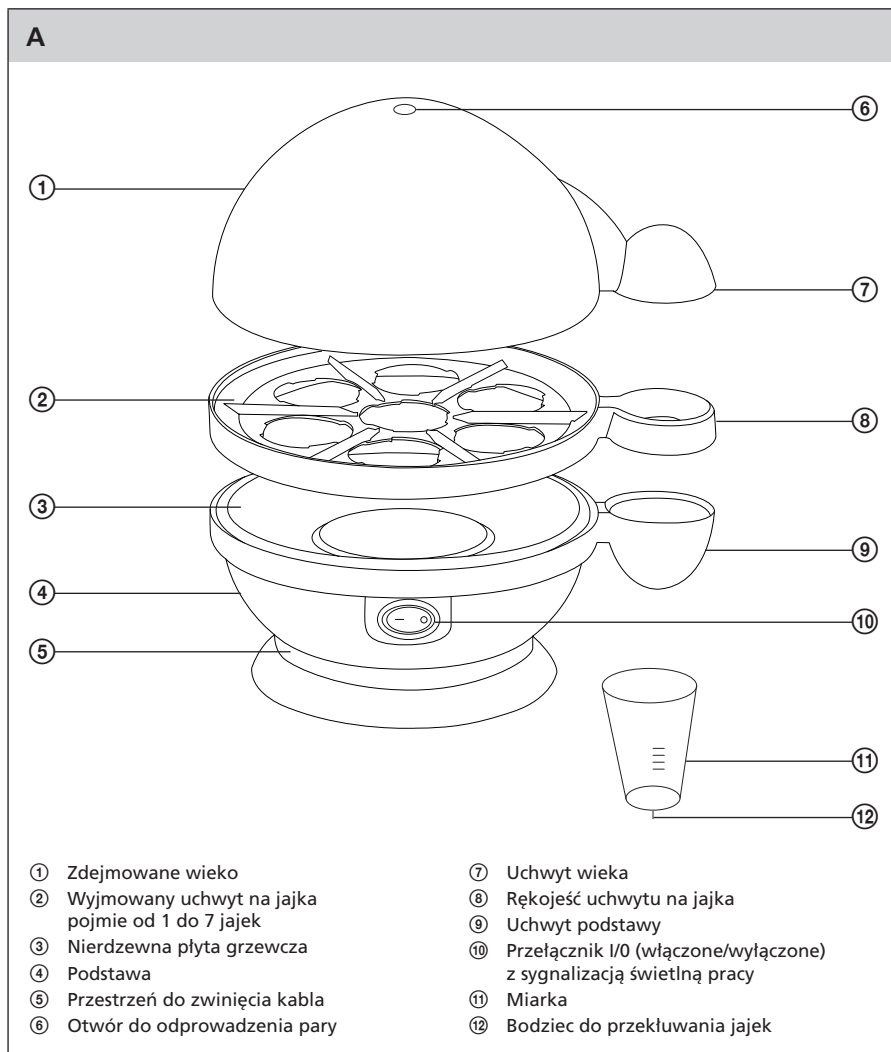
przewodu sieciowego lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłącza się ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.

- Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć specjalistycznemu serwisowi. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj urządzenia sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy tego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.
- Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z gwarancji jakości.

Jajowar

SEG 710BP

OPIS JAJOWARU



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij urządzenie i jego wyposażenie z materiału opakowaniowego.
2. Przed pierwszym uruchomieniem wytrzyj powierzchnię nierdzewnej płyty grzewczej A③ szmatką zwilżoną w roztworze ciepłej wody i neutralnego kuchennego środka do mycia. Powierzchnię, do której zastosowałeś kuchenny środek do mycia wytrzyj dokładnie szmatką zwilżoną w czystej wodzie i następnie wytrzyj do sucha.
3. Zdejmowane wieko A① i wyjmowany uchwyt na jajka A② umyć w ciepłej wodzie z zastosowaniem neutralnego kuchennego środka do mycia. Części te następnie umyć pod czystą ciekącą wodą i wysusz.
4. Teraz urządzenie gotowe jest do pracy.

OBSŁUGA JAJOWARU

1. Rozwiń kabel sieciowy i umieść urządzenia na stabilnej, równej i czystej powierzchni.
2. Uchwyt na jajka A② umieść na płycie grzewczej A③, tak by krawędź płyty grzewczej A③ weszła do rowka na dolnej części uchwyty A②.



Uwaga:

Uważaj, byś nie zamienił górnej i dolnej strony uchwyty A②. W przypadku nieprawidłowej instalacji będzie uchwyt A② niestabilny i może dojść do jego upadku.

3. Teraz odmierź wodę przy pomocy miarki A⑩. Miarkę A⑩ napełniaj tylko zimną czystą wodą. Nie dodawaj do niej żadnych przypraw, jak na przykład soli. Ilość wody zależna jest od wymaganego stopnia ugotowania jajek (na miękko, na półtwardo lub na twardo) i ich ilości. Na miarce A⑩ wyznaczone są trzy podziałki:
 - „Soft” (jajka gotowane na miękko);
 - „Medium” (jajka gotowane na półtwardo);
 - „Hard” (jajka gotowane na twardo).

Na każde podziałkę wyznaczone są ryzyki oznakowane od 1 do 7, które służą do odmierzania wody według liczby jaj.

Przykład odmierzenia poprawnej ilości wody

Jeżeli potrzebujesz odmierzyć wodę do ugotowania 4 jaj na miękko, napełnij miarkę A⑩ czystą zimną wodą do ryzyki oznakowanej liczbą 4 na podziałce „Soft” (na miękko).



Uwaga:

I choć zastosowana jest ta sama ilość wody i dotrzymany identyczny czas gotowania, stopień ugotowania poszczególnych jaj może się różnić w zależności od ich zróżnicowanej wielkości lub świeżości.

4. Odmierzoną ilość wody naley na płytę grzewczą A③. Uważaj, by nie doszło do rozlania wody na podstawę urządzenia A④ albo aby woda nie przeciekała poprzez górną krawędź płyty grzewczej A③.
5. Do uchwyty A② umieść liczbę jaj (czubkiem do góry) według ilości odmierzonej wody. Maksymalnie gotować można 7 jaj jednocześnie. Zawsze gotuj tylko świeże jajka. Boddźcem A⑨, umieszczonym na dolnej części miarki A⑩, natłucz i przekłuj czubek każdego jajka. Nie stosuj zbyt dużej siły, by jajko nie pękło. Z powodu przekłucia jaka, może podczas jego gotowania wyciec nieduża ilość białka na powierzchnię skorupki, tam potem skrzepnie. Chodzi o normalne zjawisko.



Uwaga:

Bądź ostrożnym i nie skalecz się boddźcem do przekłuwania jaj A⑨ znajdującym się na dolnej części miarki A⑩.

6. Zamknij wieko A① i upewnij się, że jest w poprawnej pozycji na uchwycie jajek A②.
7. Wtyczkę przewodu sieciowego wyjmij z gniazdka instalacji elektrycznej. Uruchom urządzenie poprzez przestawienie przełącznika A⑩ do pozycji I (włączone). Zapali się zielona kontrolka sygnalizująca pracę urządzenia. Płyta grzewcza A③ zacznie ogrzewać wodę. Do ugotowania jajek potrzebny jest mniej więcej poniższy czas:

Stopień ugotowania	Zbliżony czas gotowania
Jajko ugotowane na miękko	5 min
Jajko ugotowane na półtwardo	10 min
Jajko ugotowane na twardo	15 min

**Uwaga:**

Podczas pracy dochodzi do zagrzewania urządzenia i z otworu do odprowadzania pary A⑥ wychodzi gorąca para. Bądź nadzwyczaj ostrożnym, by Twoja skóra nie zetknęła się z nagrzaną powierzchnią lub powstającą parą. Nie otwieraj wieka A① ani w inny sposób nie manipuluj z urządzeniem.

Niektóre części pozostają nagrzane nawet jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu urządzenia. Do manipulacji z urządzeniem korzystaj z uchwytów.

**Uwaga:**

Po pierwszym uruchomieniu urządzenia może pojawić się lekki dym. Chodzi o zupełnie normalne zjawisko, które nie jest przeszkodą i wkrótce zniknie.

8. Kiedy tylko proces gotowania zostanie zakończony, zabrzmi sygnał akustyczny. Przełącznik A⑩ ustaw w pozycji 0 (wyłączone). Sygnalizacja akustyczna wyłączy się i oświetlenie przełącznika A⑩ zgaśnie. Wtyczkę kabla sieciowego odłącz do gniazdka napięcia el. Wieko A① chwyć za uchwyt A⑦, uchył je i połóż na powierzchni odpornej na ciepło. Wyjmij uchwyt jajek A② i włóż go wraz z jajkami pod ciekącą zimną wodę. Potem łatwiej będzie Ci usuwać skorupki i unikniesz tego, że jajka będą przegotowane.
9. Po każdym zastosowaniu wszystko wyczyść zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka sieciowego. Nagrzane części urządzenia zostaw wystygnać.
- Zdejmowane wieko A① i uchwyt na jajka A② umyj w ciepłej wodzie z zastosowaniem neutralnego kuchennego środka do mycia. Części te następnie starannie umyj pod czystą ciekącą wodą i wysusz.

**Uwaga:**

Zdejmowanego wieka A① i uchwytu na jajka A② nie myj w zmywarce!

- Płytę grzewczą A③ wytrzyj szmatką zwilżoną w roztworze ciepłej wody i neutralnego kuchennego środka do mycia. Powierzchnię, do której zastosowałeś kuchenny środek do mycia wytrzyj dokładnie szmatką zwilżoną w czystej wodzie i następnie wytrzyj do sucha.

**Uwaga:**

Na nagrzaną płytę grzewczą A③ nigdy nie aplikuj środków przeznaczonych do usuwania osadów wapiennych!

- Do czyszczenia podstawy A④ zastosuj suchą szmatkę. W razie większego zanieczyszczenia zwilż szmatkę w słabym roztworze neutralnego kuchennego środka do mycia. Po aplikacji kuchennego środka do mycia wytrzyj powierzchnię jajowaru czystą, lekko zwilżoną szmatką a potem wytrzyj ją do sucha.

- Do czyszczenia nigdy nie stosuj abrazyjnych środków czyszczących, benzyny ekstrakcyjnej, rozcieńczalników, druciaków itd.

Usuwanie kamienia wodnego

- Skorupki jajek zawierają wiele soli wapiennych, dlatego zalecamy regularne usuwanie kamienia znajdującego się na płycie grzewczej A③.
- Nalej trochę octu do miarki A① i dodaj wodę. Uważaj, by poziom roztworu nie przekraczał ryzykownej liczby 1 na podziałce „Hard”. Roztwór nalej bezpośrednio na płytę grzewczą A③ i pozostaw roztwór działać przez 30 minut. Następnie usuń roztwór i płytę grzewczą A③ wytrzyj czystą lekko zwilżoną szmatką i wysusz.



Uwaga:

W urządzeniu nigdy nie ogrzewaj roztworu przeznaczonego do usuwania osadów wapiennych!

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	220–240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowy pobór mocy.....	320–380 W

Możliwość zmiany tekstu i specyfikacji technicznych zastrzeżona.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu.

Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów.

W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej.

Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja w krajach poza Unię Europejską.

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.



Niniejszy wyrób spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, którymi jest on objęty.

Яйцеварка

Руководство по эксплуатации

RU



SENCOR®

SEG 710BP

Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных приборов. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай дальнейшей необходимости.

Как минимум в течение срока действия гарантии рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОПИСАНИЕ ЯЙЦЕВАРКИ.....	6
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЙЦЕВАРКИ	7
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	10
УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ	10
УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ	10

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Данным электроприбором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность. Чистку и уход, осуществляемый пользователем, не могут выполнять дети младше 8 лет без надзора. Храните прибор и его сетевой кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Дети не должны играть с электроприбором.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и аналогичных помещениях, таких как:
 - кухонные уголки для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - номера в гостиницах и мотелях, а также другие жилые помещения;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети. Подключайте электроприбор только к правильно заземленной розетке.
- Не используйте электроприбор на открытом воздухе.
- Располагайте его только на ровной, сухой и стабильной поверхности.
- Не ставьте его на электрическую или газовую плиту и другие источники тепла, либо вблизи от них.
- Не используйте электроприбор в непосредственной близости ванны, раковины, душа, бассейна или аналогичного источника воды.
- Электроприбор предназначен для варки яиц. Не используйте его для других целей.
- Наполните варочную панель прибора водой, чтобы она не перетекала через край. Для определения нужного количества воды, используйте прилагаемый мерный стакан.

**Предупреждение:**

Будьте особенно осторожны, чтобы не пораниться об острое для протыкания яиц, расположенный на нижней стороне мерного стакана.

- Не используйте прибор без съемной полочки для яиц или без правильно установленной крышки.
- Не используйте прибор на холостом ходу. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.

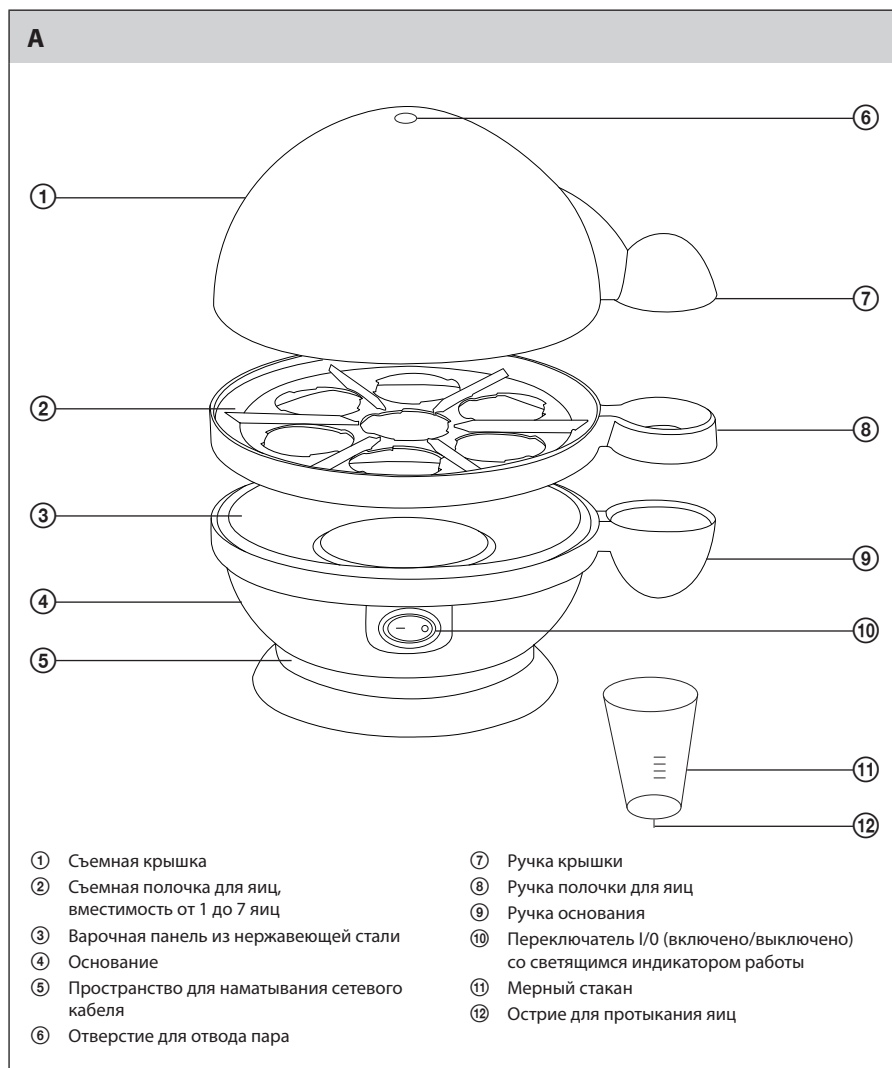
**Предупреждение:**

Во время работы прибор нагревается, и из отверстия для отвода пара выходит горячий пар. Соблюдайте повышенную осторожность, чтобы ваша кожа не соприкасалась с горячей поверхностью или с выходящим паром. Не открывайте крышку и не перемещайте прибор каким-либо образом. Некоторые части прибора еще остаются нагретыми спустя некоторое время после его выключения. Для перемещения электроприбора используйте ручки.

- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки, если не намерены использовать его дальше, перед разборкой, сборкой, переноской или чисткой.
- Перед чисткой дайте прибору остыть.
- Не мойте электроприбор (за исключением съемной крышки и полочки для яиц) под струей воды и не погружайте его в воду или другие жидкости.
- Следите, чтобы сетевой кабель не касался горячей поверхности.
- Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от электросети. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, возьмитесь за саму вилку и аккуратно потяните.
- Если кабель питания поврежден, замените его в профессиональной мастерской. Запрещается использовать прибор, если поврежден кабель питания или штепсельная вилка.

- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Любой ремонт прибора выполняйте в профессиональной мастерской.
- Самостоятельное вмешательство в устройство может привести к аннулированию гарантийных обязательств или гарантии качества.

ОПИСАНИЕ ЯЙЦЕВАРКИ



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Извлеките электроприбор и его принадлежности из упаковки.
2. Перед первым использованием протрите поверхность варочной панели из нержавеющей стали A③ тряпочкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным моющим средством. Поверхность, на которую вы нанесли моющее средство, хорошо протрите тряпочкой, смоченной в чистой воде, а затем вытрите насухо.
3. Промойте съемную крышку A① и съемную полочку для яиц A② в теплой воде с использованием нейтрального моющего средства. Затем сполосните эти части под струей чистой воды и высушите.
4. Теперь прибор готов к использованию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЙЦЕВАРКИ

1. Разверните шнур питания и установите прибор на стабильную, ровную и чистую плоскость.
2. Расположите полочку для яиц A② на варочной панели A③, чтобы край варочной панели A③ вошел в пазы на нижней стороне полочки A②.



Предупреждение:

Обратите внимание, чтобы не перепутать нижнюю и верхнюю стороны полочки A②. В случае неправильной установки полочки A② будет нестабильным и может выпасть.

3. Теперь отмерьте воду прилагающимся мерным стаканом A⑪. Наполняйте мерный стакан A⑪ только чистой холодной водой. Не добавляйте в нее какие-либо добавки, например, соль. Количество воды зависит от нужной степени приготовления яиц (всмятку, в мешочек или вкрутую) и их количества. На мерном стакане A⑪ отмечены три шкалы:
 - „Soft“ (яйца всмятку);
 - „Medium“ (яйца в мешочек);
 - „Hard“ (яйца вкрутую).

Для каждой степени обозначены штрихи, помеченные цифрами от 1 до 7, служащие для отмеривания воды в зависимости от количества яиц.

Пример отмеривания правильного количества воды

Если необходимо отмерить воды для варки 4 яиц всмятку, наполните мерочный стакан A⑪ чистой холодной водой до деления, отмеченного цифрой 4 на шкале „Soft“ (всмятку).



Примечание:

Даже если используется одинаковое количество воды и соблюдается одинаковое время варки, степень приготовления отдельных яиц может различаться из-за их разного размера или свежести.

4. Налейте отмеренное количество воды на варочную панель A③. Следите, чтобы вода не пролилась на основание электроприбора A④, и чтобы вода не перелилась через край варочной панели A③.
5. Поместите в полочку A② нужное количество яиц (острым концом вверх), соответствующее количеству отмеренной воды. Одновременно можно варить максимум 7 яиц. Всегда используйте только свежие яйца. Острием A②, расположенным на нижней стороне мерного стакана A⑪, ударьте и проткните все яйца с острого конца. Не прилагайте слишком большое усилие, чтобы яйцо не треснуло. В результате протыкания яиц в процессе варки небольшое количество белка может вытечь на поверхность скорлупы, откуда сразу же снимется. Это абсолютно нормальное явление.



Предупреждение:

Будьте особенно осторожны, чтобы не пораниться об острие для протыкания яиц A②, расположенный на нижней стороне мерного стакана A⑪.

6. Закройте крышку A① и убедитесь, что на плотно прилегает к полочке для яиц A②.

7. Вставьте вилку шнура питания в розетку. Включите прибор, установив переключатель A⑩ в позицию I (включено). Начнет светиться индикатор, показывающий, что прибор работает. Варочная панель A③ начнет нагревать воду. Для варки яиц требуется приблизительно следующее время:

Степень приготовления	Приблизительное время варки
Яйца всмятку	5 мин
Яйца в мешочек	10 мин
Яйца вкрутую	15 мин



Предупреждение:

Во время работы прибор нагревается, и из отверстия для отвода пара A⑥ выходит горячий пар. Соблюдайте повышенную осторожность, чтобы ваша кожа не соприкасалась с горячей поверхностью или с выходящим паром. Не открывайте крышку A① и не перемещайте прибор каким-либо образом. Некоторые части прибора еще остаются нагретыми спустя некоторое время после его выключения. Для перемещения электроприбора используйте ручки.



Примечание:

Во время первого использования прибора может появиться легкий дымок. Это совершенно нормальное явление, которое не является поломкой и вскоре прекратится.

8. Когда процесс варки завершится, прозвучит звуковой сигнал. Установите переключатель A⑩ в позицию 0 (выключено). Звуковой сигнал отключится, и подсветка переключателя A⑩ погаснет. Выньте вилку шнура питания из розетки. Возьмите крышку A① за ручку A⑦, откройте ее и положите на теплопопurnую поверхность. Извлеките полочку для яиц A② и поместите ее вместе с яйцами под струю холодной воды. Благодаря этому вам будет легче снять скорлупу, кроме того, яйца не будут переварены.
9. После каждого использования чистите прибор согласно инструкции, приведенной в разделе «Чистка и техническое обслуживание».

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от розетки. Дайте остыть нагретым частям электроприбора.
- Промойте съемную крышку A① и полочку для яиц A② в теплой воде с использованием нейтрального моющего средства. Затем тщательно сполосните эти части под струей чистой воды и высушите.



Примечание:

Не мойте съемную крышку A① и полочку для яиц A② в посудомоечной машине!

- Протрите варочную панель A③ тряпочкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным моющим средством. Поверхность, на которую вы нанесли моющее средство, хорошо протрите тряпочкой, смоченной в чистой воде, а затем вытрите насухо.



Предупреждение:

Ни в коем случае не наносите на разогретую варочную панель A③ средства для удаления известкового налета!

- Для чистки основания A④ используйте сухую тряпку. В случае сильного загрязнения намочите тряпку в слабом растворе нейтрального моющего средства. После нанесения моющего средства протрите поверхность яйцеварки чистой, слегка увлажненной тряпкой, а затем вытрите ее насухо.
- Ни в коем случае не используйте для чистки абразивные чистящие средства, бензин, растворитель, царапающие губки и пр.

Удаление известкового налета

- Яичная скорлупа содержит много солей кальция, поэтому мы рекомендуем регулярно удалять известковые отложения на варочной панели A③.
- Налейте в мерный стакан A① немного уксуса и добавьте воды. Следите, чтобы уровень раствора не превышал деление, помеченное цифрой 1 на шкале «Hard». Вылейте раствор прямо на варочную панель A③ и оставьте действовать на 30 минут. Затем вылейте раствор и протрите варочную панель A③ чистой, слегка влажной тряпкой и просушите.



Предупреждение:

Ни в коем случае не нагревайте в приборе раствор для удаления известкового налета!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение 220–240 В
 Номинальная частота 50 Гц
 Номинальная мощность 320–380 Вт

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал отправьте на свалку бытового мусора.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора мусора. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои продукты местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или обратитесь в ближайший пункт сбора.

Неправильная утилизация этих отходов может, в соответствии с национальными правилами, повлечь за собой штраф.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему относятся.

Kiaušinių viryklė

Naudotojo vadovas



SENCOR®

SEG 710BP

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą net ir tuo atveju, jeigu anksčiau jau esate susipažinę su panašaus tipo buitinių prietaisų veikimo principu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip apibūdinta šiame naudotojo vadove. Laikykite šį naudotojo vadovą saugioje vietoje, kurioje ateityje galėtumėte jį lengvai peržiūrėti.

Rekomenduojame išsaugoti originalią pakuotės dėžę, pakuotės medžiagas, pirkimo kvitą ir pardavėjo atsakomybės pareiškimą bei garantijos kortelę bent tol, kol galioja garantija. Jei prietaisą pervežate, rekomenduojame jį supakuoti į originalią gamintojo pakuotę.

TURINYS

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS	3
KIAUŠINIŲ VIRYKLĖS APRAŠAS	5
PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ	6
KIAUŠINIŲ VIRYKLĖS NAUDOJIMAS	6
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	7
TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS	8
NURODYMAI IR INFORMACIJA, SUSIJUSI SU PANAUDOTOS PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMU	8
PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS	8

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE JAS ATEIČIAI.

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba neturintiems patirties naudotis šiuo prietaisu, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Valymo ir aptarnavimo darbų negali atlikti jaunesni nei 8 metų vaikai ir turi būti užtikrinama atitinkama priežiūra. Nepalikite prietaiso ir maitinimo laido jaunesniems nei 8 m. vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Vaikai neturėtų žaisti su šiuo įrenginiu.
- Šis prietaisas skirtas naudojimui namuose toliau nurodytose arba panašiose vietose:
 - parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose esančiose virtuvėse personalui;
 - viešbučių ir motelių kambariuose bei kitose gyvenamosiose patalpose;
 - svečių namuose, siūlančiuose nakvynę ir pusryčius.
- Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo tinklo įsitikinkite, kad ant produkto etiketės nurodyta įtampa atitinka elektros tinklo įtampą. Šį prietaisąjunkite tik į tinkamai įžemintą lizdą.
- Nenaudokite šio prietaiso lauke.
- Prietaisą statykite tik ant lygaus, sauso ir stabilaus paviršiaus.
- Nedėkite prietaiso ant arba šalia elektrinės ar dujinės viryklės arba kitų šilumos šaltinių.
- Nenaudokite šio prietaiso šalia vonios, praustuvo, dušo kabinos, plaukymo baseino ar kitų panašių vietų, kur yra vandens.
- Šis prietaisas skirtas kiaušiniams virti. Nenaudokite jo kitiems tikslams.
- Ant prietaiso kaitinimo plokštės vandens pilkite tiek, kad jis netekėtų pro kraštus. Naudokite pateiktą matavimo puodelį tinkamam vandens kiekiui atmatuoti.

**Dėmesio:**

Būkite ypač atsargūs, kad nesusižeistumėte į matavimo puodelio apačioje esantį kiaušinių pradūrimo smaigą.

- Nejunkite prietaiso, neuždėję nuimamo kiaušinių dėklo arba sandariai neuždengę dangčio.
- Nejunkite prietaiso, kai jis tuščias. Neteisingai naudojant prietaisą, jis veiks trumpiau.

**Dėmesio!**

Veikdamas, prietaisas kaista ir pro garų išleidimo angą veržiasi garai. Būkite ypač atsargūs, kad neprisiliestumėte prie įkaitusio paviršiaus arba nenusiplikytumėte karštais garais. Jokiais būdais neatidenkite dangčio ir neneškite prietaiso. Išjungus prietaisą, kai kurios jo dalys kurį laiką vis dar būna karštos. Neškite prietaisą už rankenų.

- Visada išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros lizdo, jeigu jo nenaudosite, prieš jį išardydami arba sudėdami, prieš pernešdami jį į kitą vietą arba valydami.
- Prieš valydami prietaisą, palaukite, kol jis atvės.
- Neplaukite prietaiso (išskyrus nuimamą dangtį ir kiaušinių dėklą) po bėgančiu vandeniu ir nenardinkite į vandenį ar kitą skystį.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas neliečia karštų paviršių. Ant maitinimo laido nedėkite sunkių daiktų.
- Neiškinkite prietaiso iš maitinimo lizdo traukdami maitinimo laidą. Taip galite pažeisti maitinimo laidą arba lizdą. Išjunkite laidą iš maitinimo lizdo švelniai traukdami maitinimo laido kištuką.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, pakeiskite jį specializuotame techninės priežiūros centre. Draudžiama naudoti prietaisą, jei jo maitinimo laidas ar kištukas pažeisti.
- Kad išvengtumėte susižeidimo pavojaus, neremontuokite prietaiso patys ir nedarykite jam jokių pakeitimų. Visus remonto ir keitimo darbus turi atlikti specializuotas aptarnavimo centras.
- Jei remontuojate prietaisą patys, gali nustoti galioti garantija ir negalėsite kreiptis į gamintoją dėl netinkamo prietaiso veikimo.

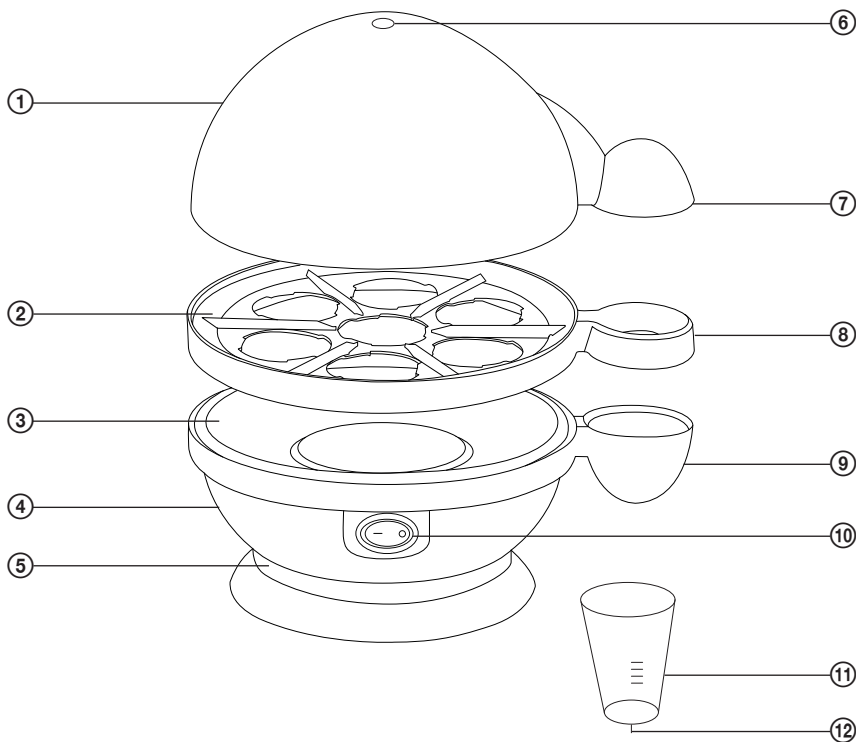
Kiaušinių viryklė

SEG 710BP



KIAUŠINIŲ VIRYKLĖS APRAŠAS

A



- | | |
|---|--|
| ① Nuimamas dangtis | ⑦ Dangčio rankena |
| ② Nuimamas kiaušinių dėklas, kuriame telpa 1–7 kiaušiniai | ⑧ Kiaušinių dėklo rankena |
| ③ Nerūdijančiojo plieno kaitinimo plokštė | ⑨ Pagrindo bloko rankena |
| ④ Pagrindo blokas | ⑩ Įjungimo/išjungimo jungiklis (I/O) su funkcijos rodymo lempute |
| ⑤ Vieta maitinimo kabeliui suvynioti | ⑪ Matavimo puodelis |
| ⑥ Garų išleidimo anga | ⑫ Kiaušinių pradūrimo smaigas |

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Ištraukite prietaisą ir priedus iš pakuotės.
2. Prieš naudodami pirmą kartą, nuvalykite kaitinimo plokštės nerūdijančiojo plieno paviršių A③ šluoste, sudrėkinta šilto vandens ir neutralaus indų ploviklio tirpalu. Šiltu vandeniu sudrėkinta šluoste kruopščiai nuvalykite tą paviršių, kurį valėte vandens ir indų ploviklio tirpalu, tada sausai nušluostykite.
3. Šiltame vandenyje išplaukite nuimamą dangtį A① ir nuimamą kiaušinių dėklą A②, naudodami neutralų indų ploviklį. Paskui šias dalis išplaukite po tekančiu vandeniu ir sausai nušluostykite.
4. Prietaisas paruoštas naudoti.

KIAUŠINIŲ VIRYKLĖS NAUDOJIMAS

1. Išvyniokite maitinimo laidą ir padėkite prietaisą ant tvirto, lygaus, švaraus paviršiaus.
2. Dėkite kiaušinių dėklą A② ant kaitinimo plokštės A③ taip, kad kaitinimo plokštės kraštas A③ patektų į kiaušinių dėklo A② apačioje esantį griovelį.



Dėmesio:

Nesumaišykite kiaušinių dėklo A② viršutinės ir apatinės pusių. Jeigu uždėsite netinkamai, kiaušinių dėklas A② bus nestabilus ir galės nukristi.

3. Dabar pripilkite reikiamą kiekį vandens, naudodami pateiktą matavimo puodelį A⑩. Į matavimo puodelį A⑩ pilkite tik šaltą geriamąjį vandenį. Nepridėkite jokių kitų medžiagų, pavyzdžiui druskos.
Vandens kiekis priklausys nuo pageidaujamos kiaušinių konsistencijos (minkštai virti, vidutiniškai išvirti ar kietai virti) ir kiaušinių skaičiaus. Ant matavimo puodelio A⑩ pažymėtos trys matavimo skalės:

- „Soft“ (minkštai virti kiaušiniai);
- „Medium“ (vidutiniškai išvirti kiaušiniai);
- „Hard“ (kietai virti kiaušiniai).

Kiekviena skalė yra sugrąžuota nuo 1 iki 7 vandens kiekiui pagal kiaušinių skaičių nustatyti.

Naudokite pateiktą matavimo puodelį tinkamam vandens kiekiui atmatuoti.

Jums reikia atmatuoti, kiek reikės vandens keturiems kiaušiniams minkštai išvirti. Pripilkite į matavimo puodelį A⑩ šalto geriamojo vandens iki linijos, pažymėtos skaičiumi 4 skalėje „Soft“ (minkštai virti).



Pastaba.

Net naudojant tokį patį vandens kiekį ir verdant tiek pat laiko, atskirų kiaušinių konsistencija gali skirtis – tai priklauso nuo jų dydžio ir šviežumo.

4. Pilkite atmatuotą kiekį vandens ant kaitinimo plokštės A③. Būkite atsargūs, kad vandens nepakliūtų ant prietaiso pagrindo bloko A④ arba kad vanduo netekėtų per kaitinimo plokštės A③ kraštus.
5. Dėkite tiek kiaušinių (nukreiptų aukštyn) ant kiaušinių dėklo A②, kiek pripylėte vandens. Vienu metu galima išvirti iki 7 kiaušinių. Visada naudokite tik šviežius kiaušinius. Pradurkite kiekvieno kiaušinio galiuką pradūrimo smaigu A⑫, esančiu matavimo puodelio A⑩ apačioje. Nenaudokite per daug jėgos, kad kiaušiniai neįsiskiltų. Pradūrus kiaušinį, ant lukšto gali išbėgti truputis baltymo, kur jį sutvirtės. Tai visiškai normalu.



Dėmesio!

Būkite ypač atsargūs, kad nesusižeistumėte į matavimo puodelio A⑩ apačioje esantį kiaušinių pradūrimo smaigą A⑫.

Kiaušinių viryklė

SEG 710BP



- Uždenkite dangtį A① ir patikrinkite, ar jis tinkamai uždėtas ant kiaušinių dėklo A②.
- Prijunkite maitinimo laidą prie elektros tinklo. Įjunkite prietaisą, nustatydami įjungimo/išjungimo jungiklį A⑩ į padėtį I (įjungti). Užsideds kontrolinė lemputė, rodanti, kad prietaisas veikia. Kaitinimo plokštė A③ pradės kaitinti vandenį. Reikia pasirinkti toliau nurodytą apytikslį kiaušinių virimo laiką:

Konsistencija	Apytikslis virimo laikas
Minkštai virti kiaušiniai	5 min.
Vidutiniškai išvirti kiaušiniai	10 min.
Kietai virti kiaušiniai	15 min.



Dėmesio!

Veikdamas, prietaisas kaista ir pro garų išleidimo angą A⑥ veržiasi garai. Būkite ypač atsargūs, kad nepiršitumėte prie įkaitusio paviršiaus arba nenusiplyktumėte karštais garais. Jokiais būdais neatidenkite dangčio A① ir neneškite prietaiso.

Išjungus prietaisą, kai kurios jo dalys kurį laiką vis dar būna karštos. Neškite prietaisą už rankenų.



Pastaba.

Naudojant prietaisą pirmą kartą, jis gali šiek tiek dūmyti. Tai visiškai normalu ir nėra joks gedimas – netrukus jis liausis.

- Kai tik virimo procesas bus baigtas, pasigirs garso signalas. Nustatykite įjungimo/išjungimo jungiklį A⑩ į padėtį 0 (išjungti). Garso signalas nutilis, užges įjungimo/išjungimo jungiklio kontrolinė lemputė A⑩. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo. Paėmę dangtį A① už rankenos A⑦, nuimkite jį ir padėkite ant karščiui atsparaus paviršiaus. Išimkite kiaušinių dėklą A② ir pakiškite jį kartu su kiaušiniais po šaltu tekančiu vandeniu. Tuomet bus lengviau nulupti lukštus, o kiaušiniai nepervirs.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite prietaisą pagal nurodymus, pateiktus skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą, įsitikinkite, ar jis yra išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo. Palaukite, kol įkaitę prietaiso dalys atvės.
- Šiltame vandenyje išplaukite nuimamą dangtį A① ir kiaušinių dėklą A②, naudodami neutralų indų ploviklį. Paskui šias dalis kruopščiai išplaukite po tekančiu vandeniu ir sausai nušluostykite.



Pastaba.

Neplaukite nuimamo dangčio A① ir kiaušinių dėklo A② indaplovėje!

- Nuvalykite kaitinimo plokštę A③ šluoste, sudrėkinta šilto vandens ir neutralaus indų ploviklio tirpalu. Šiltu vandeniu sudrėkinta šluoste kruopščiai nuvalykite paviršių, kurį valėte vandens ir indų ploviklio tirpalu, tada sausai nušluostykite.



Dėmesio!

Niekada nevalykite karštos kaitinimo plokštės A③ kalkių nuovirų šalinimo priemonėmis!

- Pagrindo bloką A④ valykite sausa šluoste. Jeigu ji būtų smarkiau sutepta, sudrėkinkite šluostę silpnu neutralaus indų ploviklio ir vandens tirpalu. Panaudoję indų ploviklį, nuvalykite kiaušinių viryklės paviršių švaria drėgna šluoste, paskui sausai nušluostykite.
- Valymui niekada nenaudokite šveičiamųjų valymo priemonių, benzino, tirpiklių, plieninių šveitiklių ir pan.

Kalkių nuovirų šalinimas

- Kiaušinių lukštuose yra daug kalcio druskų, todėl nuo kaitinimo plokštės A③ rekomenduojame reguliariai šalinti kalkių nuovirus.
- Įpilkite truputį acto į matavimo puodelį A⑩ ir pripilkite vandens. Tirpalo lygis jokiais būdais neturi viršyti 1 žymos skalėje „Hard“ (kietai virti). Supilkite tirpalą tiesiai ant kaitinimo plokštės A③ ir palikite jį 30 minučių, kad nuoviros ištirptų. Paskui išpilkite tirpalą, nušluostykite kaitinimo plokštę A③ švaria, šiek tiek drėgna šluoste ir sausai nušluostykite.

**Dėmesio!**

Niekada nekaitinkite tirpalo, skirto prietaise susidariusioms kalkių nuoviroms šalinti!

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Nominali įtampa.....	220–240 V
Nominalus dažnis	50 Hz
Nominalus galingumas	320–380 W

Mes pasilieiname teisę keisti tekstą ir technines specifikacijas.

NURODYMAI IR INFORMACIJA, SUSIJUSI SU PANAUDOTOS PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMU

Pakuotės medžiagas išmeskite tik atliekoms perdirbti skirtose vietose.

PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS



Ant produktų ar dokumentų nurodytas simbolis rodo, kad elektrinių ar elektroninių prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Norėdami juos utilizuoti tinkamai, atiduokite perdirbti ar utilizuoti į specialius tokios įrangos surinkimo taškus. Kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse arba kitose Europos valstybėse gaminius galima grąžinti pardavėjui perkant lygiavertį naują gaminį.

Tinkamas produkto utilizavimas padeda taupyti gamtinius išteklius, saugo gamtą ir žmonių sveikatą. Daugiau informacijos teiraukitės vietinėje atsakingoje institucijoje. Pagal valstybinius įstatymus už netinkamą tokių atliekų išmetimą gali būti taikomos baudos.

Verslo įmonėms ES šalyse

Jei norite utilizuoti elektrinių ar elektroninių prietaisų atliekas, reikalingos informacijos teiraukitės pardavėjo ar tiekėjo.

Utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis simbolis galioja Europos Sąjungoje. Jei norite išmesti šį gaminį, reikiamos informacijos apie tinkamą šalinimo būdą teiraukitės vietinių vyriausybinių departamentų arba savo pardavėjo.



Šis prietaisas atitinka visas atitinkamų ES direktyvų nuostatas.

Kiaušinių viryklė

SEG 710BP



